

Dossier de presse

Séminaire international Langages du végétal en Europe 7, 8 et 9 juillet 2014, Ecole Nationale Supérieure de Paysage, Versailles

Le séminaire international *Langages du végétal en Europe* clôture un projet de partenariat éducatif Grundtvig entre six pays de l'Union européenne -Belgique, Espagne, France, Italie, Portugal et Roumanie- coordonné par l'association *Paysage et patrimoine sans frontière* (Saint-Germain-en-Laye).

Ce projet vise à offrir à un ensemble d'adultes européens - y compris les plus vulnérables - différents apprentissages, pour améliorer leurs connaissances et leurs compétences, faciliter leur développement personnel et renforcer leurs perspectives d'emploi.

Ce séminaire est le fruit d'une collaboration entre Véronique Laulier, responsable de la formation continue à l'école Nationale Supérieure de Paysage de Versailles et Aline Rutily, docteur en Sorbonne es Sciences de l'art, plasticienne et coordinatrice du projet européen pour l'association *Paysage et patrimoine sans frontière* implantée à Saint-Germain-en-Laye. Partenaires dans plusieurs projets européens depuis 4 ans, elles ont organisé des cours communs pour leurs étudiants, liés à la thématique des *Langages du végétal en Europe*, ainsi que des mobilités dans les pays partenaires, des conférences, des visites culturelles, des ateliers d'écriture, d'arts visuels et de maquette de paysage.

Depuis le début du projet, l'école et l'association travaillent ensemble à l'organisation de ce séminaire international réunissant les 7, 8 et 9 juillet 2014 à l'École Nationale Supérieure du Paysage, des personnalités représentant les neuf partenaires du projet :

- l'association Récréarts, Eghezee, Belgique,
- le Centre d'éducation des adultes de Maracena Granada, Espagne
- l'association Paysage et patrimoine sans frontière, Saint-Germain-en-Laye, France
- l'école Nationale Supérieure de Paysage, Versailles, France
- l'Université populaire La Sorgiva Montecchio Emilia, Italie
- la fondation Alessandro Tagliolini-Centre pour l'étude du paysage et du jardin, San Quirico d'Orcia, Italie,
- le Centre culturel Beliaev, Faro, Portugal,
- le Centre culturel George Apostu, Bacau, Roumanie,
- l'Inspection scolaire, Bacau, Roumaine

Dans ce projet, près de 150 adultes européens ont participé aux différentes réalisations qui seront présentées dans le séminaire :

- **Un livre commun intitulé *Langages du végétal en Europe***, virtuel, multilingue, multimedia et imprimable. « *Ce florilège décliné en cinq langues déroule les variations expressives de ses Langages, littéraires, poétiques, picturaux, musicaux, chorégraphiques, plasticiens et leurs liens avec les écritures et les mythes européens les plus anciens* » Aline Rutily., « Préface », *Langages du végétal en Europe* (Dir), 2014.
- **Un *Herbier interactif et multilingue*** en ligne sur les pages web en 3 langues dédiées au projet <http://paysage-patrimoine.eu>
- Des **expositions** témoignant des différents échanges entre les partenaires, sur le thème du végétal : art postal, photographies des différentes rencontres en Espagne, Roumanie, Italie, Portugal, Belgique... et des actions qui y ont été présentées : visites de jardins, chorégraphies et azulejos à Faro, céramique à Granada, gravure, Art Nouveau et Land Art en Belgique, herbiers et art culinaire en Italie et en Roumanie...
- **Un *Tapis végétal transculturel*** , œuvre collective *in process* et proposition artistique d' Aline Rutily, à partir de ses propres créations intitulées *Tapis-Jardins* et en référence avec les mythes fondateurs de la culture occidentale qui s'incarnent dans le végétal du jardin et du tapis. Cette œuvre s'est agrandie progressivement au cours des 5 rencontres internationales pour occuper aujourd'hui une superficie d'environ 12 m2

Outre ces réalisations, le *Potager du Roi*, écrin prestigieux pour ce séminaire international, accueillera des ateliers-conférences, comme celui de l'Osmothèque de Versailles, Conservatoire international des parfums. Des visites sont prévues dans les jardins des Yvelines et d'île de France, pour y proposer à la délégation européenne des points de vue et parcours inédits.

Aline Rutily, coordinatrice du projet